



**CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU**

**NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES**

**OFFERYNNAU STATUDOL**

**STATUTORY INSTRUMENTS**

**2004 Rhif 106 (Cy.13)**

**2004 No. 106 (W.13)**

**AMAETHYDDIAETH, CYMRU**

**AGRICULTURE, WALES**

**Rheoliadau (Graddio) Carcasau  
Moch (Diwygio) (Cymru)  
2004**

**The Pig Carcase (Grading)  
(Amendment) (Wales) Regulations  
2004**

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Gwneir y Rheoliadau hyn, sy'n gymwys i Gymru'n unig, o dan adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972 ac maent yn diwygio darpariaethau Rheoliadau (Graddio) Carcasau Moch 1994. Mae'r Rheoliadau hynny yn darparu ar gyfer gweinyddu a gorfodi cyfundrefn y Gymuned ar gyfer graddio carcasau moch ac a sefydlwyd gan Reoliad y Cyngor (EEC) Rhif 3220/84 (OJ Rhif L301, 20.11.84, t.1) fel y'i diwygiwyd. Ceir y rheolau manwl yn Rheoliad y Comisiwn (EEC) Rhif 2976/85 (OJ Rhif L285, 25.10.85, t.39) a Phenderfyniad y Comisiwn 88/234/EEC (OJ Rhif L105, 26.4.88, t.15), fel y'u diwygiwyd.

These regulations, which apply to Wales only, are made under section 2(2) of the European Communities Act 1972 and amend the provisions of the Pig Carcase (Grading) Regulations 1994. Those regulations provide for the administration and enforcement of the Community system of grading pig carcasses established by Council Regulation (EEC) No. 3220/84 (OJ No. L301, 20.11.84, p.1) as amended. The detailed rules are set out in Commission Regulation (EEC) No. 2976/85 (OJ No. L285, 25.10.85, p.39) and Commission Decision 88/234/EEC (OJ No. L105, 26.4.88, p.15), as amended.

Mae'r Rheoliadau hyn yn awdurdodi dull newydd o raddio cyfansoddiad carcasau moch drwy ddefnyddio offer a elwir yn "graddio carcasau'n gwbl awtomatig drwy dulliau uwchsain" ("AUTOFOM") ac yn tynnu'n ôl yr awdurdodiad ar gyfer defnyddio offer a elwir yn "Ultra-FOM". Mae defnyddio AUTOFOM yn ychwanegol at y dulliau eraill a bennir ym Mhenderfyniad y Comisiwn 88/234/EEC, fel y'i diwygiwyd.

These Regulations authorise a new method of grading the composition of pig carcasses by using the apparatus known as "fully automatic ultrasonic carcass grading" ("AUTOFOM") and withdraw authorisation for use of the apparatus known as "Ultra-FOM". Use of AUTOFOM is in addition to the other methods specified in Commission Decision 88/234/EEC, as amended.

Paratowyol Arfarniad Rheoliadol ac fe'i hadneuwyd yn Llyfrgell y Cynulliad Cenedlaethol. Gellir cael copi oddi wrth yr Is-adran Bwyd a Datblygu Amaethyddol, Llywodraeth Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

A Regulatory Appraisal has been prepared and deposited in the Library of the National Assembly. A copy may be obtained from the Food and Farming Development Division, Welsh Assembly Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

**2004 Rhif 106 (Cy.13)****2004 No. 106 (W.13)****AMAETHYDDIAETH, CYMRU****AGRICULTURE, WALES****Rheoliadau (Graddio) Carcasau  
Moch (Diwygio) (Cymru)  
2004****The Pig Carcase (Grading)  
(Amendment) (Wales) Regulations  
2004***Wedi'u gwneud* 20 Ionawr 2004*Made* 20th January 2004*Yn dod i rym* 31 Ionawr 2004*Coming into force* 31st January 2004

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan ei fod wedi'i ddynodi(a) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(b) mewn perthynas â pholisi amaethyddol cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan yr adran honno, yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales, being designated(a) for the purposes of section 2(2) of the European Communities Act 1972(b) in relation to the common agricultural policy of the European Community, in exercise of the powers conferred on it by that section, makes the following Regulations:

**Enwi, cymhwyso a chychwyn****Title, commencement and application**

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau (Graddio) Carcasau Moch (Diwygio) (Cymru) 2003; maent yn gymwys i Gymru'n unig a deuant i rym ar 31 Ionawr 2004.

1. These Regulations are called the Pig Carcase (Grading) (Amendment) (Wales) Regulations 2004; they apply to Wales only and come into force on 31st January 2004.

**Diwygio Rheoliadau (Graddio) Carcasau Moch  
1994****Amendment to the Pig Carcase (Grading)  
Regulations 1994**

2.-(1) Diwygir Rheoliadau (Graddio) Carcasau Moch 1994 (c) yn unol â'r rheoliad hwn.

2.-(1) The Pig Carcase (Grading) Regulations 1994 (c) are amended in accordance with this regulation.

(2) Yn rheoliad 2(1), rhoddir y diffiniad canlynol yn lle'r diffiniad o "the Commission Decision"-

(2) In regulation 2(1), there is substituted the following definition for the definition of "the Commission Decision"-

""the Commission Decision" means Commission Decision 88/234/EEC(ch) authorising methods for grading pig carcasses in the United Kingdom as amended by Commission Decision 88/478/EEC (d), Commission Decision 92/557/EEC(dd), Commission Decision 93/445/EEC(e), Commission Decision 94/336/EEC(f) and Commission Decision 2003/750/EC(ff)."

""the Commission Decision" means Commission Decision 88/234/EEC (d) authorising methods for grading pig carcasses in the United Kingdom as amended by Commission Decision 88/478/EEC (e), Commission Decision 92/557/EEC(f), Commission Decision 93/445/EEC(g), Commission Decision 94/336/EEC(h) and Commission Decision 2003/750/EC(i)."

(a) O.S. 1999/2788.

(b) 1972 p.68.

(c) O.S. 1994/2155.

(ch) OJ Rhif L105, 26.4.88, t.15.

(d) OJ Rhif L234, 24.8.88, t.11.

(dd) OJ Rhif L358, 8.12.92, t.22.

(e) OJ Rhif L208, 19.8.93, t.36.

(f) OJ Rhif L150, 16.6.94, t.34.

(ff) OJ Rhif L271, 22.10.03, t.24.

(a) S.I. 1999/2788.

(b) 1972 c.68.

(c) S.I. 1994/2155.

(d) OJ No. L105, 26.4.88, p.15.

(e) OJ No. L234, 24.8.88, p.11.

(f) OJ No. L358, 8.12.92, p.22.

(g) OJ No. L208, 19.8.93, p.36.

(h) OJ No. L150, 16.6.94, p.34.

2 (i) OJ No. L271, 22.10.03, p.24.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a)

20 Ionawr 2004

20th January 2004

*D. Elis-Thomas*

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

---

(a) 1998 p.38.

---

(a) 1998 c.38.

---

OFFERYNNAU STATUDOL

---

**2004 Rhif 106 (Cy.13)**

**AMAETHYDDIAETH, CYMRU**

Rheoliadau (Graddio) Carcasau  
Moch (Diwygio) (Cymru)  
2004

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2004 No. 106 (W.13)**

**AGRICULTURE, WALES**

The Pig Carcase (Grading)  
(Amendment) (Wales) Regulations  
2004

© Hawlfraint y Goron 2004

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

**£1.75**

W234/01/04

ON

© Crown copyright 2004

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090856-2



9 780110 908564